



**Interreg**

**ALCOTRA**

Fonds européen de développement régional  
Fondo europeo di sviluppo regionale



UNION EUROPÉENNE  
UNIONE EUROPEA



Région Autonome  
**Valle d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

## **Progetto INFORMA PLUS**

**Corso da "Istruttore forestale in abbattimento, allestimento ed esbosco terrestre"**

**MODULO DI BOTANICA FORESTALE  
(Valle d'Aosta)**

**- 4 -**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato agricoltura e risorse naturali –  
Struttura forestazione e sentieristica  
A cura dell'Isp. For. Sup. Corrado Letey**



**GLI ARBUSTI DI  
INTERESSE  
FORESTALE IN  
VALLE D'AOSTA**

# CUPRESSACEAE

## Ginepro comune

*Juniperus communis* L.

Genévrier commun

Dzénèvro, Dzéinvro, Djénivro, Räcketrò

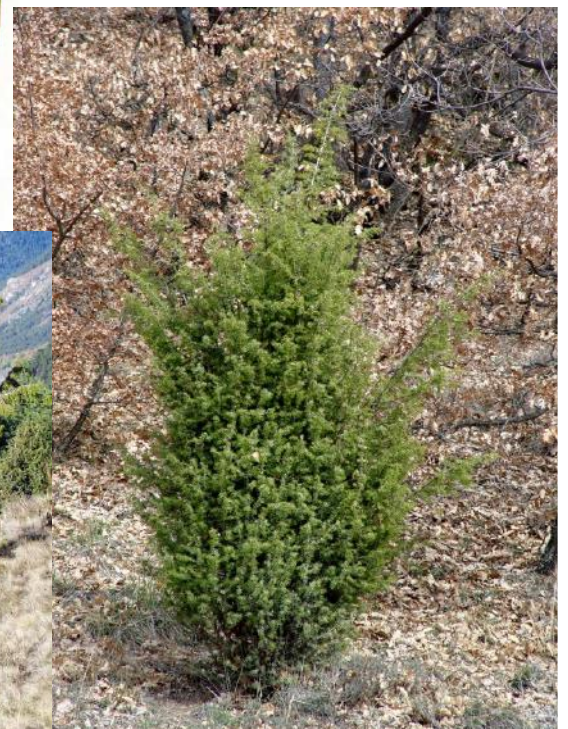
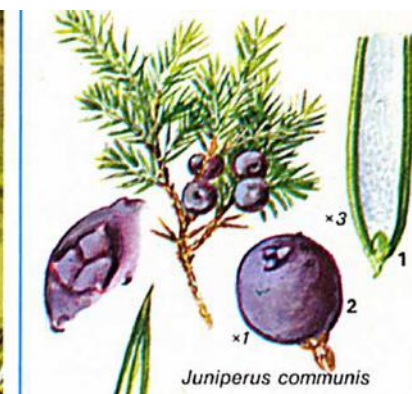
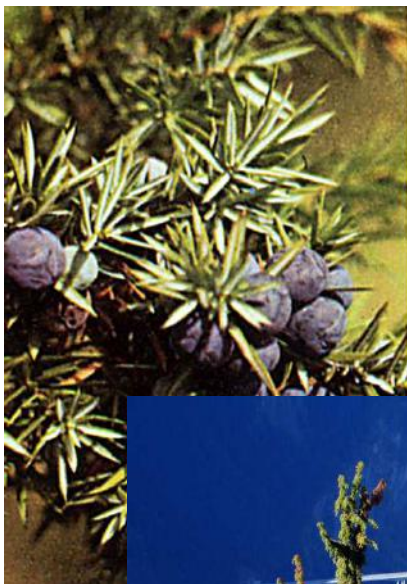
**Ampissima distribuzione nell'emisfero settentrionale. Xerofilia.**

**Aghi acuminati in verticilli di 3, con scanalatura biancastra sulla pagina superiore.**

**Specie dioica**

**Coni maschili piccoli giallognoli**

**Coni femminili carnosi verde->bluastro->blu-nero (2° anno). Pseudobacche.**



# Ginepro nano

*Juniperus communis* L. ssp. *nana*

Genévrier nain

Dzénèvro, Dzéinvro, Djénivro, Räcketrò

Simile al comune, ma  
prostrato

Aghi più piccoli e fitti



# Ginepro sabina

*Juniperus sabina* L.

Genévrier sabine

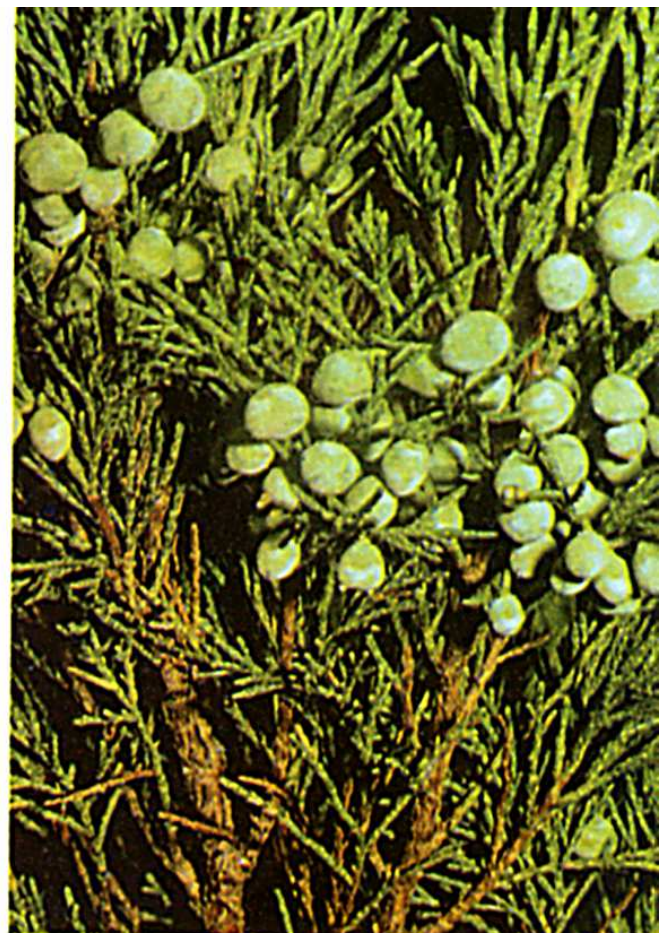
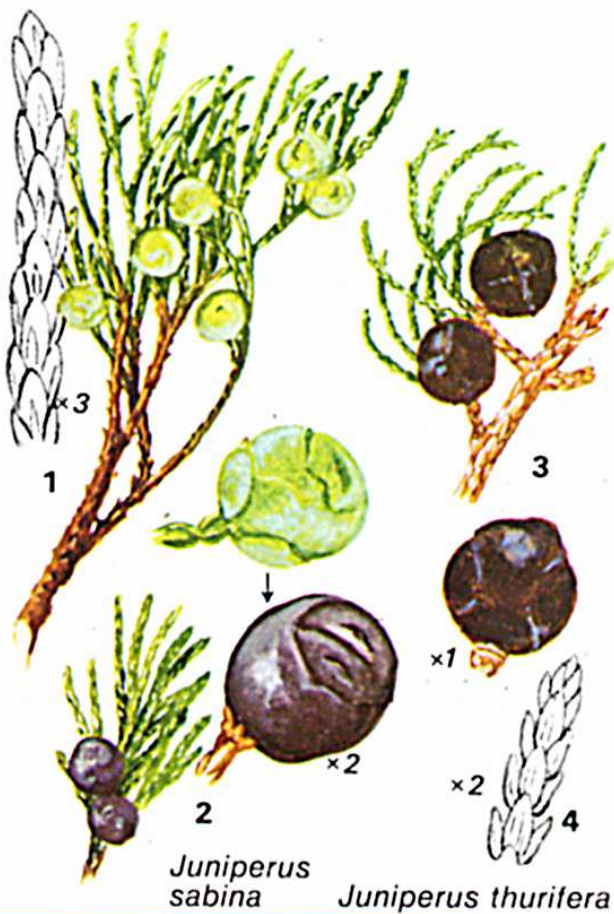
Savén-a, Seuleun, Silèn, Grattapudze

**Arbusto strisciante con odore sgradevole.**

**Foglie verde-grigiastre squamiformi.**

**Pseudobacche bluastre**

**Zone xeriche, pascoli alpini**



# ***CORYLACEAE***

**Alberi e arbusti caducifoglie.**

**Fiori unisessuali in amenti.**

**Amenti fruttiferi con noci racchiuse.**

a) ***Corylus*** ->*nocciolo*

b) ***Carpinus betulus*** -> *carpino bianco (Piemonte)*



c) ***Ostrya carpinifolia*** -> *Carpino nero (Piemonte e Alpi orientali).*



# Nocciolo

*Corylus avellana* L.

Noisetier

Olagnèa, Coudra

**Arbusto alto fino a 6 m diffuso nel sottobosco fino a 1200-1500 m**

**Foglie rotondeggianti, a punta allungata, doppiamente seghettate**

**Amenti tondi in autunno, si allungano in amenti gialli in primavera**

**Amenti femminili simili a gemme con stimmi porporini**

**Frutto con cupola lacerata a circondare noce, gruppi di 2-4 (nocciole)**

**Utilizzo a ceduo + coltivazione delle nocciole.**



# *ERICACEAE*

Arbusti caducifoglie.

Fiori ermafroditi con sepali e petali fusi.

Frutto -

a) Bacca -> *Vaccinium, Arctostaphylos*

b) Capsula -> *Rhododendron*

**Rhododendro**

Rhododendro ferrugineo, Rosa delle Alpi

*Rhododendron ferrugineum* L.

Rhododendron ferrugineux, Rosage

Reusseleun, Rosoleun, Framicllio, Ratéi

Basso arbusto sempreverde con rami ascendenti delle Alpi occidentali.

Foglie ellittiche intere coriacee verdi intenso sopra e color ruggine sotto.

Fiori rosa in corimbi vistosi

Capsule brune.

Sottobosco sin dai 300m, ma soprattutto nelle foreste di conifere a substrato acido.





## Mirtillo

*Vaccinium myrtillus* L.

Myrtille, Raisin des bois

Loufie, Ambrocalla, Breaco, Bloabé berrò

Arbusto prostrato con ramificazione  
sotterranea e foglie caduche.  
Sottobosco acido



## Falso mirtillo

*Vaccinium uliginosum* L.

Rhododendron ferrugineux, Rosage

Chossette, Orcette, Fouaredze, Bieneureu

Arbusto  
prostrato senza  
ramificazione  
sotterranea e  
foglie non  
caduche.  
Sottobosco acido



## Uva orsina

*Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng

Raisin d'ours, Faux buis

Farnoula, Farnasse, Orsin, Farinetta

Arbusto prostrato con foglie coriacee  
persistenti. Luoghi pietrosi e asciutti.



# RHAMNACEAE

**Spin cervino**

**Ramni**

**Ramno alpino**

*Rhamnus catharticus* L.

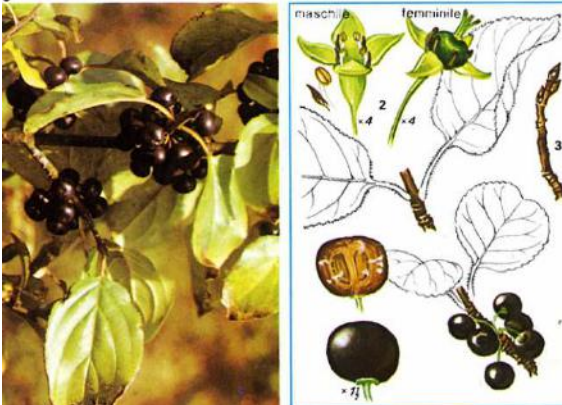
Nerprun purgatif

Verna de montagne

*Rhamnus alpina* L.

Nerprun des Alpes

Verna nèye de montagne, Lòi spià



Arbusto fino a 6 m

Foglie opposte ottuse o smarginate all'apice, 2-4 nervature evidenti.

Spina in cima ai vecchi rami

Fiori piccoli. Bacche globose verdi->nere



Arbusto fino a 4 m

Foglie alterne ellittiche verdi-lucide con 7-20 nervature evidenti.

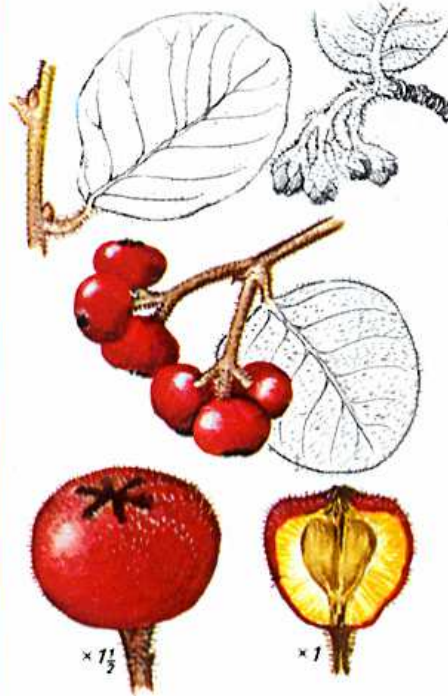
Bacche globose nere

# ROSACEAE

## Cotognastro

*Cotoneaster tomentosa* (Ait.) Lindl.

Cotonéaster



Piccolo arbusto  
Luoghi aridi

Foglie grigio-  
feltrose pagina  
inferiore

Fiori bianco-  
rosati

Frutti in corimbi  
rossi con peli  
biancastri

*Rosa canina* L.

## Rosa canina

Eglantier

Ollièntse, Grattacù, Grataquì, Raye, Ròsò



Incolti e radure fin a 1600m  
Spine sui rami.

Foglie alterne composte 5-7  
foglioline ovali dentate

Fiori bianco-rosati, isolati o  
a gruppi.

Frutti sono acheni racchiusi  
in un falso frutto  
(cinorrodi) ovale, liscio

## Ciliegio di Santa Lucia

*Prunus mahaleb* L

Prunier de Mahaleb, Cerisier de Sainte Lucie

Petan-ì, Tchérèjou, Ceurséouù



Piccolo arbusto molto ramoso  
Luoghi aridi

Foglie ovate, dentate

Infiorescenze ascellari piccole su  
rami laterali fogliosi Fiori  
bianco-rosati

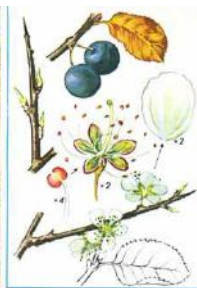


*Prunus spinosa* L

## Prugnolo

Prunellier, Epine noire

Bolocé, Boloché, Breugnon batàà, Peutrassot, Boutsollo



Luoghi aridi, macchie

Intricato e spinoso

Molti polloni

Foglie piccole

Fiori piccoli solitari

Frutti piccoli, prinosi,  
nero-bluastri



# Biancospino

*Crataegus monogyna* Jacq.

Aubépine rouge, Aubépine à un style

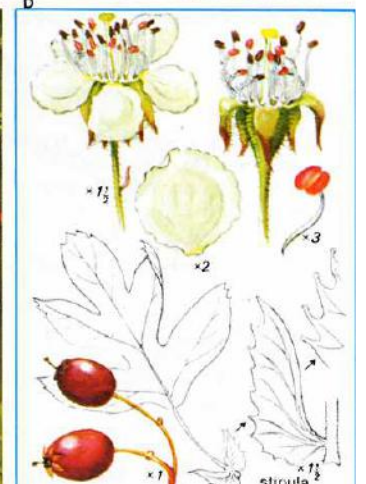
Boloffa, Epin-e blantse, Barleutson, Peueû de Sen Marteun, Verthepin,

**Arbusto o alberello molto spinoso, comune nelle macchie e ai magini dei boschi. Molto usato per siepi.**

**Foglie variabili con 3-7 lobi variamente profondi e contornati**

**Fiori bianchi con 1 stilo in infiorescenze**

**Frutti rossi con 1 solo seme.**



# CAPRIFOLIACEAE

## Sambuchi

Sambuco nero

*Sambucus nigra* L.

Sureau noir

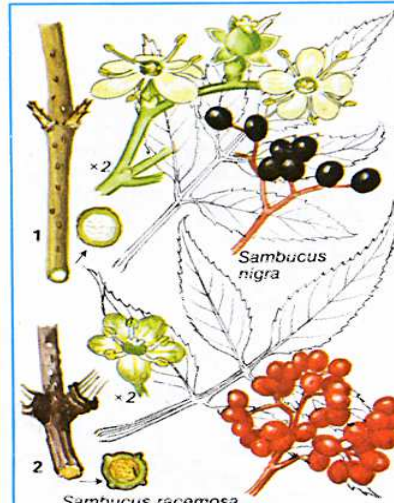
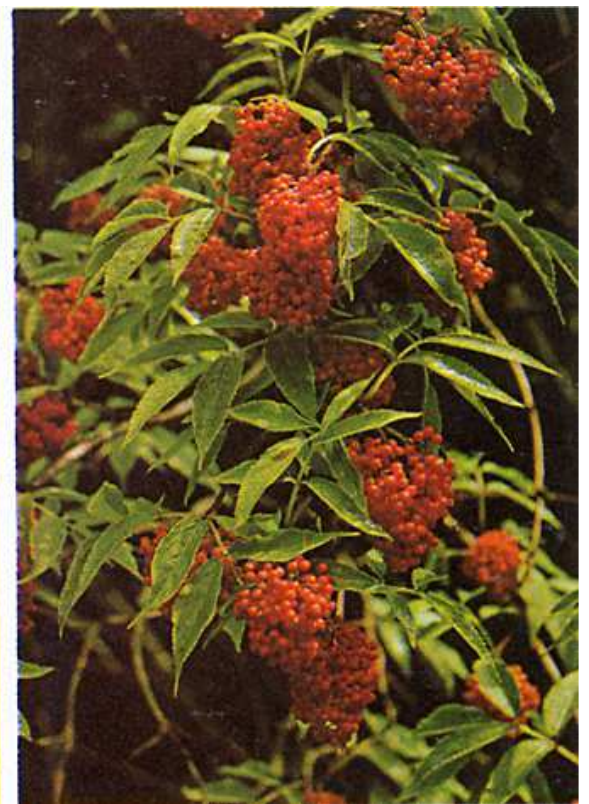
Savu, Savis, Chaou,  
Sambu, D'holdernu

Sambuco rosso

*Sambucus racemosa* L.

Sureau rouge

Savu rodzo, Savis rodzo  
Sambu ros, Holdéernò



**Arbusto anche fino a 10m**

**Foglie composte imparipennate seghettate  
odorose se stropicciate, opposte**

**Corimbi bianchi odorosi appiattiti**

**Drupe nere pendule**

**Incolti, luoghi umidi**

**Arbusto fino a 4m**

**Corimbi giallo verdognoli**

**Drupe rosse**

**Specie boschiva.**

# Viburno o Lantana

*Viburnum lantana* L.

Viorne lantane

Tchouèn di tsat, Lentan-a, Lantan-ì, Le lantane

Arbusto caducifoglio fino a 6m

Rami feltrosi grigi

Foglie corrugate cuoriformi,  
bianco lanose sotto, opposte

Fiori bianco crema in corimbi  
tutti uguali.

Frutti in corimbi verdi->rossi-  
>neri

Macchie e boschi; suoli calcarei



Caprifoglio

*Lonicera periclymenum* L.

Chèvrefeuille

Cobbie, Peuretsot



**Arbusto rampicante**

**Foglie opposte oblunghe immediatamente sotto l'infiorescenza, non saldate.**

**Infiorescenze con fiori a tubo lungo, con stami sporgenti, odorosi, bianco-rosa**

**Bacche rosse**

## Caprifogli

**Arbusti non rampicanti cespugliosi**

**Lonicere:**

*Lonicera xylosteum* L.



*Lonicera nigra* L.



*Lonicera alpigena* L.





# RANUNCOLACEAE

## Vitalba

*Clematis vitalba* L.

Clématite, Vigne blanche

Vôbla, Vablo, Vouablo, Vôbla, Vierba, Yorta

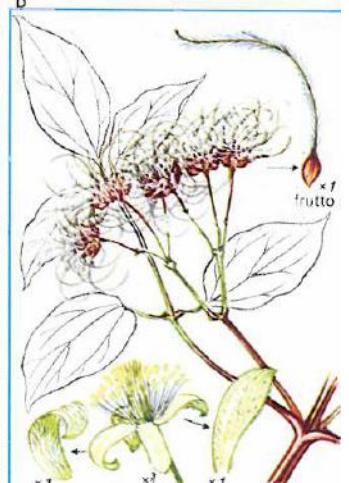
**Liana legnosa che cresce su alberi e arbusti**

**Foglie composte da 3-5 foglioline grandi dentate e picciolate. I piccioli sono prensili e si arrotolano attorno ai rami.**

**I fusti rampicanti con corteccia grigia e solcata, grandi.**

**Fiori bianchi in infiorescenze ascellari alle fogli terminali**

**Frutti in gruppi piumosi e argentei.**



# ARALIACEAE

## Edera comune

*Hedera helix* L.

Lierre commun, Lierre grimpant

Lèira, Leya, Caronéla, Ahcarnéi, Lellera

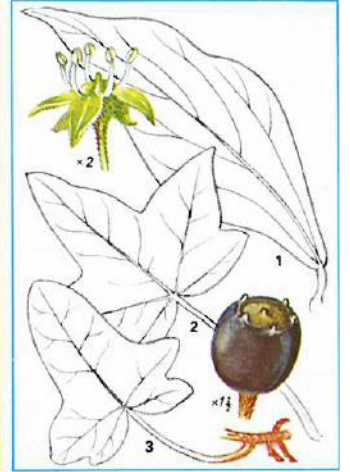
**Rampicante sempreverde**

**Fusti robusti con radichette per ancorarsi a rocce, alberi, muri**

**Foglie lobate scure coriacee, ma molto variabili**

**Fiori verdastri in ombrelle ricche di nettare**

**Drupe verdi->neri**



# ***BERBERIDACEAE***

## **Crespino**

*Berberis vulgaris* L.

Epine-vinette

Peuqueun, Peupeun, Pèpèn rodzo, Dzéleyò, Djaléro, Wieke

Arbusto molto ramificato e spinoso, con 3 spine ad ogni costola del fusto . Molto comune negli incolti.

Foglie ovali con margini a denti setolosi

Fiori bianchi in infiorescenze pendule

Frutti rossi allungati penduli.



# ***ELEAGNACEAE***

## **Olivello spinoso**

*Hippophae rhamnoides* L.

Argousier

Epìn-e blantse, éngosse, epeunna biantcha, grisella



# LEGUMINOSAE

## Erba vescicaria

*Colutea arborescens* L.

Baguenaudier, Arbre aux vessies

Clliopet, Eclliop, Polén, Leccapot, Balén



Arbusto inerme

Foglie composte con 9-11  
foglioline

Fiori gialli

Frutti vescicosi, rigonfi

Pendii e boschi aridi

# THYMELACEAE

## Dafne alpina

*Daphne mezereum* L.

Daphné, Bois-gentil, Mézéréon

Piquén di serpèn, Erba di bôye, Pévro de montagna

Boschi montani e  
lariceti



# *CORNACEAE*

## **Corniolo**

*Cornus mas* L.

Cornouiller

Cornalén, Cornayot, Cornal, Cournài



## **Sanguinello**

*Cornus sanguinea* L.

Cornouiller sanguin

Sanguén, Sanguin, Sangrin, Lou sanguén

